

REFERAT Økonomiudvalget d. 07-12-2015

Mødedato Mandag d. 07. december 2015 kl. 08:00

Mødested Lokale 412, Skelbækvej

Indholdsfortegnelse

Formanden orienterer.....	3
Ramme for evaluering af § 17, stk. 4-udvalg.....	4
Udbudsplan 2016.....	6
Brand og Redning Sønderjylland.....	7
Forlængelse af slukningsaftaler med de frivillige brandværn.....	9
Særlige tilskud til modtagelse og integration af flygtninge i 2016.....	10
Godkendelse af takster 2016 for Arwos.....	12
Betalingsvedtægt for spildevandsanlæg under Arwos.....	14
Motas I/S - godkendelse af takster for 2016.....	15
Orientering om vandværkstakster 2015.....	17
Pumpestationen på Dr. Margrethes Vej, Aabenraa.....	18
Byggemodning Langhus 3. etape.....	20
Strategi for almene studieboliger og familieboliger.....	22
Godkendelse af driftsoverenskomst med Danske Diakonhjem.....	23
Godkendelse af skema C og årlig husleje for 84 ældreboliger og tilhørende servicearealer, Rise Park.....	25
Beskæftigelsesplan 2016.....	27
Venskabsbysamarbejde mellem Kaltenkirchen og Aabenraa.....	29
Salg af ejendom.....	30
Lukket: LUKKET - Statistik over salg af byggegrunde m.v.....	31

Formanden orienterer

Sagsfremstilling

-

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

- Bankudbud.
- DHL-Stafetten drøftet.
- Status på produktionsskolesagen.
- Ekstraordinært møde i økonomiudvalget den 16. december kl. 15.45.

Bent Sørensen deltog ikke i dette punkt.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Ramme for evaluering af § 17, stk. 4-udvalg

Sagsfremstilling

Der blev den 26. november 2013 indgået en konstitueringsaftale hvoraf fremgik, at der skulle nedsættes to § 17, stk. 4-udvalg. Et vedrørende kollektiv trafik og et vedrørende forebyggelse og misbrug. Begge udvalg skulle have en funktionsperiode på 2 år.

Funktionsperioden for de to udvalg udløber henholdsvis den 1. marts 2016 – ”forebyggelse og misbrug” og den 1. april 2016 – ”kollektiv trafik”.

Det fremgår af kommissoriet for § 17, stk. 4-udvalget for forebyggelse og misbrug, at det skal evalueres i januar 2016. Af kommissoriet for § 17,stk. 4-udvalget for kollektiv trafik fremgår, at det skal evalueres efter 2 år. Nedenstående tidsramme harmoniserer evalueringstidspunkterne.

Evalueringen skal fremlægges for byrådet. Byrådet skal forholde sig til om § 17, stk. 4-udvalg er en arbejdsform, man ønsker at gøre brug af fremadrettet som en del af det politiske styringsgrundlag. Men konkret skal evalueringen også bruges til en vurdering af, om de to udvalg skal fortsætte.

For at få et ensartet oplysningsgrundlag til byrådet som baggrund for at forholde sig til ovenstående, sættes her en fælles ramme for evalueringen af § 17, stk. 4-udvalgene.

Følgende bidrager til evalueringen:

- § 17, stk. 4-udvalgets medlemmer
- Fagudvalget § 17, stk. 4-udvalget er nedsat under
- Direktionen

§ 17, stk. 4-udvalgets medlemmer

Til brug for den samlede evaluering, er det relevant med et indblik i § 17, stk. 4-udvalgsmedlemmers oplevelse af deres arbejde. Det er ikke hensigten, at udvalget skal evaluere sig selv, men udvalgsmedlemmerne skal i et spørgeskema forholde sig til følgende:

- o Arbejdet i forhold til kommissoriets formål
- o Samarbejdet i § 17, stk. 4-udvalget
- o Samarbejdet med fagudvalget
- o Gevinster på tværs
- o Mulighederne for indflydelse
- o Er der grundlag for at forlænge funktionsperioden?

Fagudvalgene

Det primære formål med at nedsætte § 17, stk. 4-udvalg, er at kunne sætte speciel fokus på et politisk prioriteret indsatsområde. § 17, stk. 4-udvalget bidrager til at kvalificerer de politiske beslutninger ved at rådgive det fagudvalg de er nedsat under. Det er relevant at få fagudvalgenes vurdering af, om dette formål er opnået.

Derfor forslås det, at Teknik og Miljøudvalget og Social- og Sundhedsudvalget evaluerer på følgende:

- o Samarbejdet med det konkrete § 17, stk. 4-udvalg
- o § 17, stk. 4-udvalgets betydning for fagudvalgets arbejde/beslutninger
- o § 17, stk. 4-udvalgets formål
- o Gevinster på tværs
- o Brug af § 17,stk. 4-udvalg generelt som en del af det politiske beslutningsgrundlag.

Oplysningsgrundlag

Til brug for evalueringerne i fagudvalgene udarbejder de to forvaltningssekretariatet i Kultur, Miljø og Erhverv og Social og Sundhed et oplysningsgrundlag, hvor følgende belyses omkring det enkelte § 17, stk. 4-udvalgs arbejde:

- o Mødernes kadence og længde
- o Udvalgets sammensætning
- o Hvilke konkrete sager er der arbejdet med
- o Hvilke sager er gået fra § 17, stk. 4 udvalget til fagudvalget?
- o Ressourceforbruget i sekretariaterne

Fagudvalget får som en del af afsættet for egen evaluering, også § 17, stk. 4-udvalgsmedlemmernes tilbagemeldinger.

Endvidere udarbejder de to sekretariater i samarbejde et kvantitativt spørgeskema med skalavurdering med mulighed for at komme med kommentar til brug for § 17, stk. 4-udvalgsmedlemmerne egen evaluering jf. ovenfor.

Opsamling

Byrådssekretariatet laver i samarbejde med fagsekretariaterne en samlet evalueringsrapport til direktionen med tilbagemeldinger fra § 17, stk. 4-udvalgsmedlemmerne samt de stående udvalg. På baggrund af rapporten og direktionens drøftelser, laver byrådssekretariatet en sag til byrådet, hvor byrådet skal forholde sig til evalueringen af de to konkrete § 17, stk. 4-udvalg samt brugen af § 17, stk. 4-udvalg fremadrettet.

Tidsplan vedlagt som bilag.

INDSTILLING

Staben indstiller,
at rammen for evaluering af § 17,stk. 4-udvalg godkendes.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Godkendt, idet Børne- og Uddannelsesudvalget også inddrages i forhold til forebyggelses- og misbrugsudvalget.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Udbudsplan 2016

Sagsfremstilling

Udbudsenheden fremlægger udbudsplan for 2016 bestående af to delplaner, henholdsvis Udbudsplanen for varer, tjenesteydelser og IT, samt Udbudsplanen for Bygge, Anlægs- og Vedligeholdelsesprojekter samt tilhørende rådgivningsydelser.

Udbudsplanen for varer, tjenesteydelser og IT, er prioriteret ud fra følgende punkter:

- Gennemførelse af udbud på de områder der er identificeret i Effektiviseringsstrategien.
- Gennemførelse af genudbud.
- Flest mulige udbud i samarbejde med Tønder Kommune.
- Gennemførelse af udbud på områder hvor forvaltningerne har efterspurgt centrale aftaler, eller hvor Udbudsenheden har vurderet at der er et stort besparelspotentiale.

Det er i udbudsplanen angivet hvilke udbud, der forventes gennemført selvstændigt af Aabenraa Kommune, og hvilke der forventes gennemført i udbudssamarbejdet med Tønder Kommune (SUS), og hvilke der gennemføres af eksterne som KL, SKI eller Kombit.

Det er også i udbudsplanen indikeret hvilke udbudsregler der gælder for de enkelte udbud, hvor det generelt kan siges, at udbud der overskrider tærskelværdien på 1.541.715 kr. udbydes iht. EU Direktivet (herunder hovedparten af udbuddene i udbudssamarbejdet med Tønder Kommune), mens udbud under tærskelværdien vil blive gennemført efter reglerne om markedsafsøgning i den nye udbudslov.

Indkøbsvolumen, for de områder hvor der er planlagt udbud i 2016, modsvarer et årligt indkøb på ca. 40 - 45 mio. kr.

Når udbudsresultaterne foreligger, vil evt. påviste prisbesparelser blive fordelt i henhold til principperne i Indkøbs- og Udbudspolitikken, hvor 25 % af besparelsen fastholdes i de decentrale budgetter.

Udbudsplanen for Bygge, Anlægs- og Vedligeholdelsesprojekter samt tilhørende rådgivningsydelser er prioriteret ud fra henholdsvis de besluttede anlægsprojekter på investeringsoversigten, de gennemførte bygningssyn og de løbende udbud af driftsopgaver på Vej og Park området.

Det er også i udbudsplanen indikeret hvilke udbudsregler, der gælder for de enkelte udbud, hvor det generelt kan siges, at udbud der overskrider tærskelværdien på 38.624.809 kr. udbydes iht. EU Direktivet, mens udbud der overskrider tærskelværdien på 300.000 kr. udbydes efter Tilbudsloven.

INDSTILLING

Staben indstiller,
at udbudsplanen for 2016 godkendes.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Godkendt.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Brand og Redning Sønderjylland

Sagsfremstilling

Byrådene i Haderslev, Tønder og Aabenraa Kommuner godkendte ultimo september / primo oktober måned vedtægterne for § 60 fællesskabet "Brand & Redning Sønderjylland" (BRSJ) under forudsætning af Statsforvaltningens godkendelse. Sagen byggede ovenpå en række af principperne fra forsommerens sag, bl.a. åbningsbalance, budget 2016.

Nærværende sag er dels en opfølgning i forlængelse af Statsforvaltningens tilbagemelding, dels et oplæg til godkendelse af nogle principper m.v. for det videre arbejde og dels en orientering om status.

Statsforvaltningens svar vedr. vedtægter

Efter de tre byråd godkendte vedtægterne blev disse fremsendt til Statsforvaltningen med henblik på endelig godkendelse. Statsforvaltningen har den 20. november 2015 besvaret anmodningen (svar vedhæftet som bilag). Det fremgår af svaret, at vedtægterne er godkendt, dog betinget af, at vedtægternes punkt 7.8.3 ændres, for så vidt angår politidirektørens stemmeret.

Statsforvaltningen efterlyser en afklaring af hjemlen til at begrænse de frivillige brandværns repræsentanters stemmeret. Den nuværende formulering herom er udarbejdet på baggrund af den rådgivning, som Aabenraa Kommune har modtaget. Statsforvaltningen har valgt at godkende denne del af BRSJ's vedtægter foreløbigt, og tager initiativ til en afklaring af hjemmelsspørgsmålet via en henvendelse til Forsvarsministeriet. Såfremt det viser sig, at der ikke er hjemmel til begrænsning, skal vedtægterne efterfølgende tilrettes.

Statsforvaltningens svar medfører således, at vedtægternes punkt 7.8.3 skal ændres.

Det fremgår i den nuværende formulering, at forslag om vedtægtsændringer, optagelse af nye medlemmer samt om opløsning skal vedtages af minimum 77 % af de stemmeberettigede. Denne bestemmelse omfatter således 7 af de 9 politikere, som har stemmeret.

Med Statsforvaltningens krav om at politidirektøren også skal have stemmeret i disse spørgsmål, bliver der 10 stemmeberettigede. Det medfører dels behov for en justering af ovenstående betingelse for at forslag under dette punkt kan vedtages, og dels behov for en bestemmelse om sagers udfald ved stemmelighed.

Ledelsen i BRSJ og forvaltningen anbefaler at justere bestemmelsen, således at vedtagelse kræver tilslutning fra minimum 80 % af de stemmeberettigede, svarende til 8 ud af 10.

Der er vedlagt et forslag til reviderede vedtægter.

Præcisering af principper m.v.

Ledelsen i BRSJ har i samarbejde med forvaltningen i Aabenraa Kommune, som blev valgt som hjemsted, arbejdet med etableringen af BRSJ. I den forbindelse er der konstateret et behov for yderligere præcisering ift. de principper, som ligger til grund for bl.a. åbningsbalance og vedtægter. Eksempelvis aftale om at BRSJ ikke er forpligtet til at tinglyse ejendomme der overdrages (derved undgås en udgift til tinglysningsafgift), samt en præcisering af hvornår BRSJ overtager forpligtelser (eksempelvis vedr. arbejdsskader der måtte opstå ultimo december 2015).

Erfaringsgrundlaget øges næsten dagligt som følge af informationer på tværs mellem de kommende beredskaber og hjemstedskommuner, hvorfor der anbefales, at kommunerne bemyndiger Borgmestrene til at indgå et tillæg til aftalegrundlaget, forudsat aftalen holdes indenfor de allerede vedtagne vedtægter, principper m.v. Dette giver yderligere 2-3 uger til at udarbejde aftalen, således at den er så komplet som mulig inden den indgås i løbet af december 2015.

Lejeaftaler

Nogle af beredskabernes aktiviteter er placeret i bygninger, som også anvendes til andre kommunale formål. I

forbindelse med udarbejdelsen af den foreløbige åbningsbalance, blev der taget afsæt i, at ejendomme hvor Beredskabet anvender mere end 50 % af bygningsarealet, overdrages til BRSJ. Følgelig skal der udarbejdes lejeaftaler for beredskabets benyttelse af de ejendomme, som forbliver i den enkelte kommunes eje.

Der er lejemål i alle tre kommuner. Lejemålene er dog af forskellig størrelse, beliggenhed og anvendelse. Ledelsen i BRSJ og Aabenraa Kommune har udarbejdet en standard erhvervslejekontrakt for disse lejemål, og har i vedlagte bilag oplistet hvilke lejemål, der skal indgås lejeaftaler for. Det anbefales, at der anvendes en ensartet husleje for alle kontrakter. Huslejen tager afsæt i en markedsvurdering, som blev udarbejdet i august 2014 for Haderslev Kommune i forbindelse med fastsættelse af lejen for Hoptrup Brandstation. Markedsvurderingen er omregnet til følgende årlige m² priser:

Mandskabsfaciliteter	250 kr.
Garageanlæg	160 kr.
Kældre, koldlagre og udhuse	80 kr.

Det skal bemærkes, at det vedtagne budget 2016 for BRSJ ikke tager højde for, at der skal afregnes en huslejebetaling til kommunerne. Dette indgår i grundlaget for efterregulering i 2017 jf. principperne i vedtægterne.

Der er kun få kommunale aktiviteter i de ejendomme, der overdrages til BRSJ, og der skal ikke udarbejdes nye lejekontrakter som følge heraf.

Der er meddelt fritagelse for deponering som følge af nye lejeaftaler vedr. lejemål, der allerede anvendes til beredskabsformål. Forudsætningen for fritagelse er, at lejeaftalerne indgås i 2015.

Fritagelse for ejendomsskat

De ejendomme der overdrages til BRSJ er i dag kommunalt ejede bygninger, hvor der ikke opkræves ejendomsskat. Idet bygningerne overdrages til BRSJ, skal der tages stilling til fritagelse for ejendomsskat. Jf. Lov om kommunal ejendomsskat § 7, har kommunerne hjemmel til at meddele fritagelse for ejendommene, hvorfor der anmodes om fritagelse. Det er en budgetforudsætning, at der ikke betales ejendomsskat.

Statusnotat

Til orientering har BRSJ og Aabenraa Kommune udarbejdet et statusnotat, som opdaterer på en række beredskabsfaglige og administrative forhold.

INDSTILLING

Staben indstiller,

- at** det medsendte forslag til reviderede vedtægter godkendes,
- at** borgmesteren bemyndiges til at udarbejde et aftaletillæg som anført,
- at** der inden udgangen af 2015 indgås lejeaftaler med afsæt i de anførte m² priser,
- at** kommunen meddeler fritagelse for ejendomsskat for ejendommene, der overdrages til BRSJ samt
- at** orienteringen i statusnotatet tages til efterretning.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Forlængelse af slukningsaftaler med de frivillige brandværn

Sagsfremstilling

Aabenraa Kommune, Brand & Redning, har indgået slukningsaftaler med de frivillige brandværn i perioden 01.01.2012 til 31.12.2015. Ved dannelsen af det nye § 60 selskab "Brand & Redning Sønderjylland", skal der udarbejdes en ny fælles risikobaseret dimensionering i løbet af 2016. Den nye risikobaserede dimensionering skal være gældende fra 1. januar 2017.

I overgangsåret 2016 forlænges alle de nuværende slukningsaftaler på uændrede vilkår, på nær at nuværende § 2 stk. 3 i slukningsaftalerne præciseres til at følge Bekendtgørelsen for Risikobaseret Dimensionering § 7. Slukningsaftalerne vil således udløbe med udgangen af 2016.

INDSTILLING

Brand & Redning indstiller,
at slukningsaftalerne forlænges for året 2016.

BESLUTNING BEREDSKABSKOMMISSIONEN DEN 16-11-2015

Anbefales godkendt.

Afbud: Erik Lykke Sørensen, Kim Brandt og Anders Hansen.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Særlige tilskud til modtagelse og integration af flygtninge i 2016

Sagsfremstilling

I 2015 er der indgået en aftale mellem regeringen og KL omkring særlige tilskud til kommunerne, som følge af et forhøjet antal flygtninge. De særlige tilskud udgør på landsplan i alt 325 mio. kr., hvoraf 125 mio. kr. er et investeringstilskud og 200 mio. kr. er et ekstraordinært integrationstilskud.

Som en del af økonomiaftalen for 2016 er der indgået en aftale mellem regeringen og KL om at videreføre de særlige tilskud til kommunerne i 2016. De særlige tilskud udgør stadig 325 mio. kr. på landsplan, fordelt med 125 mio. kr. som investeringstilskud og 200 mio. kr. som ekstraordinært integrationstilskud.

Social- og Indenrigsministeriet har udmeldt fordelingen af tilskud på kommuner for 2016, og det samlede tilskud udgør i alt 3,564 mio. kr. for Aabenraa Kommune, hvilket er 0,444 mio. kr. mindre end det udmeldte tilskud for 2015.

Økonomi og afledt drift

I nedenstående er de særlige tilskud på 3,564 mio. kr. sammenholdt med de forventede udgifter på 4,816 mio. kr. for 2016. Tilskuddet forventes ikke at kunne dække de forventede udgifter. Der forventes at mangle 1,252 mio. kr., som de enkelte udvalg skal finansiere inden for de eksisterende budgetrammer.

Særlige tilskud på integrationsområdet for 2016 (1.000 kr.)	Tilskud jf. ØIM	Forventede udgifter	Forventet merudgifter
Investeringstilskud	-1.284	500	-784
Ekstraordinært integrationstilskud	-2.280	4.316	2.036
I alt	-3.564	4.816	1.252

Direktionen har drøftet en fordeling af de særlige tilskud på udvalg. I nedenstående ses forslag til fordeling på udvalg.

Udvalg (1.000 kr.)	Forv. udgifter 2016	Fordeling af tilskud 2016	Afvigelse	Forvaltning
ØK, adm. org.	1.966	-1.966	0	Jobcenter og Borgerservice
BUD	2.000	-1.480	520	Børn og Skole
AU, serviceudg.	850	-118	732	Jobcenter og Borgerservice
I alt	4.816	-3.564	1.252	

Forvaltningerne anbefaler, at de bevillingsmæssige konsekvenser medtages ved den førstkommande bevillingskontrol i 2016.

Som bilag til sagen er vedlagt en specifikation af de forventede udgifter.

INDSTILLING

Jobcenter og Borgerservice samt Børn og skole indstiller,
at fordelingen mellem udvalg godkendes, og
at de bevillingsmæssige konsekvenser medtages ved førstkommande bevillingskontrol i 2016.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Godkendt.

Ved bevillingskontrollen skal de faglige konsekvenser belyses af den manglende finansiering, eller når der evt. ligger en aftale mellem Regeringen og KL om integration.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Godkendelse af takster 2016 for Arwos

Sagsfremstilling

Arwos har den 29. september 2015 fremsendt takstblade for 2016 til godkendelse.

De fremlagte forslag til takster er fastlagt på baggrund af de af bestyrelsen godkendte budgetter for 2016, og er godkendt af bestyrelsen for Arwos den 22. september 2015.

Vandforsyning og spildevand er omfattet af Vandsektorlovens bestemmelser om prisloft, hvor de maksimale primære indtægter for 2016 bliver udmeldt af Forsyningssekretariatet under Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen.

En godkendelse af takster på disse områder, vil derfor være under forudsætning af overholdelse af de af Forsyningssekretariatet udmeldte prislofter for 2016.

Vand

På vandforsyningsområdet er driftstaksterne uændrede i forhold til 2015 andragende henholdsvis: 6,50 kr./m³ og 410 kr./år for mindste målestørrelse. De øvrige målestørrelser er tilsvarende uændrede i forhold til 2015.

Drikkevandsbidraget er nedsat fra tidligere år fra 0,67kr./m³ til nu kun at omfatte 0,39kr./m³. Statsafgiften på ledningsført vand ændres således ikke og udgør fremover 5,86 kr./m³ hvorved den samlede statsafgift inkl. Drikkevandsbidraget bliver på 6,25 kr./m³.

Tilslutningsbidragene er indeksreguleret.

I henhold til Vandforsyningslovens § 53, skal kommunen alene godkende de årlige anlægs- og driftsbidrag, medens øvrige gebyrer så som rykkergebyrer og genåbningsgebyrer skal respektere de af Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen udmeldte regler for fastsættelse af sådanne gebyrer.

Affald

Taksterne for renovationsområdet uændret i forhold til 2015. Dog er prisen for tømning af de største beholdere sænket.

På "Genbrugstakst for Erhverv" er der sket en ændring af takstgruppering. Der er samtidigt indført prisændringer på området. På baggrund af ønsker om genbrugsløsninger til kommunale institutioner, er dette indført med tilhørende takster.

Deponi

For deponi er taksterne sænket på brændbart affald, mens taksterne på deponeringsegnet affald er hævet.

Spildevand

Priserne for afledning af spildevand samt for tømning holdes uændret. Tilslutningsbidraget (indeksreguleret) er faldet en smule. Det faste stikledningsbidrag (indeksreguleret) hæves til det maksimale i henhold til lovgivningen.

Lovgrundlag

Affaldsbekendtgørelsen

Miljøbeskyttelsesloven, § 48 vedrørende opkrævning af gebyrer

Lov om betalingsregler for spildevandsforsyningsselskaber m.v.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at de af Arwos fremsendte forslag til takster 2016 godkendes.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 02-12-2015

Anbefalet godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Betalingsvedtægt for spildevandsanlæg under Arwos

Sagsfremstilling

Arwos har fremsendt et forslag til en ny betalingsvedtægt. I forhold til den tidligere vedtægt er der tale om tilføjelser på 4 områder.

1. Vedtægtens afsnit 1.3
Det fastslås, at en skelbrønd tilhører grundejer.
2. Vedtægtens afsnit 6.2
Opdatering af lovhenviisning
3. Vedtægtens afsnit 7.5
Ændring af grænse for vandmængde, der kan eftergives i forbindelse med ledningsbrud.
4. Vedtægtens afsnit 8.1
Bestemmelse om at der skal betales særbidrag, når der ledes særligt forurenet spildevand til kloakken.

Punkt 4 er en standardtekst, der er i overensstemmelse med Naturstyrelsens vejledning.

De nærmere krav til, hvornår der kan opkræves særbidrag, vil blive reguleret fra centralt hold med nationale grænseværdier for normale koncentrationer i spildevand af organisk stof, kvælstof og fosfor.

Arwos har mulighed for at supplere med grænseværdier for andre stoffer, som kan give anledning til meromkostninger i renseprocessen.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,
at Arwos' Betalingsvedtægt for spildevandsanlæg - januar 2016, godkendes.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 02-12-2015

Anbefalet godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Motas I/S - godkendelse af takster for 2016

Sagsfremstilling

Modtagestation Syddanmark I/S har fremsendt takster på gebyrer for 2016 til godkendelse.

Modtagestation Syddanmark I/S er et fælleskommunalt interessentskab, der varetager de opgaver, der påhviler kommunerne i henhold til lovgivningen om bortskaffelse af farligt affald. I daglig tale er virksomheden benævnt MOTAS I/S.

Selskabets udgifter til drift, administration og anlægsaktiviteter dækkes af selskabets gebyrer efter hvile-i-sig-selv-princippet.

Af MOTAS I/S vedtægter fremgår det af § 11.8, at:

"De af repræsentantskabet indstillede gebyrer jf. § 8.2 fremsendes til kommunernes godkendelse vedlagt bestyrelsens beretning og årsregnskab for det forløbne regnskabsår samt budget for det kommende år."

Gebyrerne er stort set uændrede eller svagt faldende i 2016 i forhold til 2015, dog er der en lille stigning i "den lille landbrugsordning" for at få en bedre økonomi i denne ordning.

Gebyrerne er beregnet ud fra affaldsbekendtgørelsen, så de udgifter, som kan henføres til de enkelte ordninger, er medregnet i taksten for den enkelte ordning, hvilket også gælder for de administrationsudgifter, som kan henføres til den enkelte ordning.

Tilbage er en mindre del af omkostningerne, der medgår til de generelle ordninger. Det drejer sig primært om en andel af udgifterne, der går til løn, kontorfaciliteter og kontorhold.

Som noget nyt er der udregnet en takst på håndtering af 42 liters røde kasser til problemaffald. Dette er på baggrund af en efterspørgsel fra Kolding Kommune om håndtering af denne opgave.

I budget og takster er håndtering af røde kasser medtaget, idet der regnes med et overskud på 84.000 kr. fra ordningen til at dække administrationsomkostningerne hos MOTAS. Dermed bliver det budgetterede resultat på minus 249.000 kr.

Repræsentantskabet har den 21. maj 2015 godkendt årsregnskabet for 2014, budget for 2016 samt forslag til takster/gebyrer 2016.

Økonomi og afledt drift

Motas I/S opkræver i 2016 et samlet administrationsbeløb hos hver kommune.

Kommunen finansierer dette beløb over et administrationsgebyr for farligt affald hos virksomhederne.

Administrationsgebyret opkræves af Arwos og godkendes sammen med øvrige takster for Arwos.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at de af MOTAS I/S fremsendte forslag til takster på gebyrer 2016 godkendes.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 02-12-2015

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.
Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Orientering om vandværkstakster 2015

Sagsfremstilling

Der er 39 almene vandværker i Aabenraa Kommune.

I henhold til Vandforsyningslovens § 53 skal Kommunalbestyrelsen godkende vandværkernes årlige anlægs- og driftsbidrag (takstblade).

Aabenraa Byråd godkendte den 30. maj 2012, at forvaltningen fremover bemyndiges til at godkende vandværkstakster og fremlægge disse til orientering for byrådet.

Primo november 2015 havde Kultur, Miljø & Erhverv godkendt takstblade for samtlige vandværker i Aabenraa Kommune.

Takstblad for Arwos er godkendt særskilt af byrådet den 17. december 2014.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,
at orienteringen tages til efterretning.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 02-12-2015

Taget til efterretning.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.
Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Pumpestationen på Dr. Margrethes Vej, Aabenraa

Sagsfremstilling

Teknik- & Miljøudvalget blev den 4. marts 2015 orienteret vedrørende situationen omkring pumpestationen.

Pumpestationen blev anlagt af Aabenraa Kommune i 1967/68. Ejerskabet har for nyligt været drøftet mellem Arwos og Kultur, Miljø & Erhverv. Det er besluttet, at kommunen ejer pumpestationen.

Pumpestationen er nedslidt og kræver en omkostningstung renovering eller fornyelse.

Første trin i processen er en vurdering af pumpestationen og mulige scenarier.

Kultur, Miljø & Erhverv har derfor efterfølgende indkaldt 4 rådgivende ingeniørfirmaer til drøftelser og bedt dem give tilbud på en evaluering og forslag til fremtidens pumpestation. Det økonomisk mest fordelagtige tilbud blev accepteret.

Rapporten fra det rådgivende ingeniørfirma foreligger nu og er vedlagt som bilag.

I vedlagte notat sammenfattes rapporten, de gennemgåede mulige scenarier samt rapportens anbefalinger.

Rådgiver anbefaler at renovere pumpestationen med en forventet restlevetid 10 – 15 år.

Alternativt etableres nye pumper i det eksisterende pumpehus med en forventet levetid på 20 – 25 år.

Andet trin i sagen er projektering og udarbejdelse af udbudsmaterialer i henhold til den valgte løsning.

Økonomi og afledt drift

Forslag 1: Renovering af eksisterende store pumper, ny lille grundvands-drænpumpe, 10-15 års levetidsforlængelse.

-

Forslag 2: Nye store pumper, 2 x 1.000 l/s, ny lille grundvands-drænpumpe, 20 – 25 års levetid.

-

Forslag 3: Nye store pumper, 2 x 2.000 l/s, ny lille grundvands-drænpumpe, 20 – 25 års levetid.

De økonomiske konsekvenser for de tre forslag:

Kr.	Forslag 1	Forslag 2	Forslag 3
Anlægsudgift	4.980.000	6.900.000	7.980.000
Projektering og udbud	530.000	750.000	800.000
Investering ialt	5.510.000	7.650.000	8.780.000
Afledt drift	550.000	550.000	550.000

Der er i investeringsoversigten for 2016 afsat 6 mio. kr. til renovering af pumpestationen. Beløbet dækker kun projektet i forslag et.

Afledt drift fra 2017 finansieres af puljen afsat til afledt drift. Der er i 2016 afsat 0,1 mio. kr. til drift af pumpen.

Høring/udtalelse

Rapporten sendes efter udvalgets beslutning i høring hos Arwos.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at rådgivers anbefaling følges, og at pumpestationen renoveres med 10-15 års levetidsforlængelse (forslag 1), og

at der gives en anlægsbevilling på 0,530 mio. kr. (forslag 1) til projektering og udbud af anlægsprojektet "pumpestationen, Dr. Margrethes Vej" finansieret af rådighedsbeløbet på investeringsoversigten i 2016.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 02-12-2015

at løsningsforslag 2 vælges,

at en anlægsbevilling på 0,750 mio. kr. (forslag 2) til projektering og udbud af anlægsprojektet "pumpestationen, Dr. Margrethes Vej" finansieret af rådighedsbeløbet på investeringsoversigten i 2016 anbefales godkendt, og

at et evt. manglende beløb efter udbud i forhold til investeringsoversigten for 2016 anbefales finansieret af anlægsprojektet "Klimatilpasningsprojekter" på investeringsoversigten i 2016.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Økonomiudvalget anbefaler,

at Teknik- og Miljøudvalgets 1. **at** godkendes,

at der gives en anlægsbevilling på 6,0 mio. kr. til pumpestation Dr. Margrethes Vej, finansieret af det afsatte beløb på investeringsoversigten i 2016,

at det angivne beløb til afledt drift væsentligt overstiger det beløb, som Teknik- og Miljøudvalget kan forvente finansieret af puljen til afledt drift under økonomiudvalget,

at det tages til orientering, at Teknik- og Miljøudvalget i tilfælde af en højere anlægssum end den nuværende bevilling vil anbefale, at restbeløbet finansieres af "klimatilpasningsprojekter",

at der frigives 750.000 kr. til projektering og udbud.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Byggemodning Langhus 3. etape

Sagsfremstilling

Der anmodes om godkendelse af et projektforslag for en fortsat udbygning af Langhus, samt om frigivelse af anlægsmidler dertil. Frigivelsessagen er delt op i to. Første del er en udbygning på 14 grunde, 2. del er en udbygning på 3 grunde og dermed en fuld udbygning af området. Under begge udbygninger er der etablering af stier.

Sagsforløb

Der har været god efterspørgsel efter grunde på Langhus. Der er til dato byggemodnet 14 grunde, hvor af de 12 er solgt. Ved både udbud af etaperne 1 og 2 blev grundene solgt hurtigt og der er flere interesserede købere på grundsalgs køberkartoteksliste. Det der gør Langhus attraktiv er, at området er placeret i et naturskønt område omkranset af skov og rekreative stier. Fra Langhus er der kort afstand til centrum af Aabenraa, E45 og sygehuset, hvilket også er med til at gøre området attraktivt.

Anlægsudgiften til 3. etape, som indeholder i alt 290 m vej, en sti på ca. 40 m og tilslutningsbidrag til 14 parceller, anslås til ca. 3,8 mio. kr.

Der er på investeringsplanen for 2016-2019 afsat 3,8 mio. i 2016. kr. til Langhus 3. etape.

3. etape

Vej

Boligvej 2 fuldføres i alt ca. 185 m.

Boligvej 3 forlænges (ikke afsluttes) med 105 m. Forlængelsen afsluttes med en vendeplads.

Sti

Der udføres en sti mellem boligvej 1 og boligvej 2.

Grunde

Der etableres 11 grunde i forbindelse med boligvej 2 og 3 grunde syd for boligvej 3 i alt 14 nye grunde.

Detailprojektering med forventet opstart januar 2016 og udførelse forventes afsluttet medio 2016.

Tillæg til 3. etape, fuld udbygning af området

Anlægsudgiften til en fuld udbygning af Langhus, som indeholder i alt 85 m vej, 445 m natursti, 290 m belyst hovedsti og tilslutningsbidrag til 3 parceller, anslås til 2,4 mio. kr.

Der er på investeringsplanen for 2016-2019 afsat 1,0 mio. kr. til rammebeløb for byggemodning boligformål dette foreslås anvendt til projektet ligesom 1,4 mio. kr. af de i 2016 afsatte 5,0 mio. kr. til rammebeløb byggemodning erhvervsformål.

Der er på investeringsplanen for 2016-2019 i 2018 afsat 1,75 mio. kr. til Langhus, disse midler vil herefter tilfalde rammebeløb byggemodning erhvervsformål.

Vej

Boligvej 3 fuldføres i alt ca. 85 m.

Sti

Der udføres de resterende stistrækninger i byggemodningen, hvilket er 445 m natursti og 290 m belyst hovedsti.

Grunde

Der etableres de resterende 3 grunde i byggemodningen, disse er alle beliggende på boligvej 3.

Afledt drift

I henhold til lokalplanen for området skal der oprettes en grundejerforening for lokalplanområdet, når byrådet beslutter det (jf. Lokal Plan nr. 27, 10.2).

Grundejerforeningen skal stå for drift og vedligehold af veje, stier, belysning, grønne områder og øvrige fællesarealer inden for lokalområdet, herunder vintervedligeholdelse og snerydning af boligveje og stier.

Planmæssige forhold

Lokalplan

Området er omfattet af lokalplan nr. 27. Området til boliger og rekreative formål ved Lergård, Aabenraa.

Kommuneplanen

Arealet er i Kommuneplanen udlagt til boligområde og er angivet som en 1. prioritet i rækkefølgen for boligområdernes udbygning i Aabenraa Nord.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at projektering og overslag godkendes,

at der gives en anlægsbevilling på 3,8 mio. kr. til "Byggemodning af Langhus 3. etape". Bevillingen finansieres af 3,8 mio. kr. afsat i 2016 på investeringsplanen for 2016-2019 til "Byggemodning af Langhus 3. etape", og

at der gives en anlægsbevilling på 2,4 mio. kr. til "tillæg til 3. etape, fuld udbygning af området". Bevillingen finansieres af 1,0 mio. kr. afsat i 2016 på investeringsplanen for 2016-2019 til "Rammebeløb byggemodning boligformål" og 1,4 mio. kr. afsat i 2016 på investeringsplanen for 2016-2019 til "Rammebeløb byggemodning erhvervsformål".

BESLUTNING VÆKST- OG UDVIKLINGSUDVALGET DEN 26-11-2015

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt og Økonomiudvalget anbefaler en frigivelse af beløbene på hhv. 3,8 mio. kr. og 2,4 mio. kr.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Strategi for almene studieboliger og familieboliger

Sagsfremstilling

Vækst- og Udviklingsudvalget behandlede på deres møde den 10. september 2015, strategi for almene studieboliger og familieboliger. Ved behandling af punktet blev det besluttet, at sende strategien i høring hos administrations- og boligselskaber i Aabenraa Kommune.

I perioden fra den 14. september 2015 og frem til den 7. oktober 2015 har der været gennemført høring af strategien. Undervejs i høringsperioden har der den 23. september 2015 været afholdt et høringsmøde, hvor administrations- og boligselskaber var inviteret og kunne stille uddybende spørgsmål til forslaget til strategien.

Ved høringsperiodens afslutning havde Kultur, Miljø & Erhverv modtaget to høringssvar fra:

1. Rødekro Andelsboligforening
2. BoligSyd

De indkomne høringssvar giver kun anledning til mindre tilretninger af strategien.

Høring/udtalelse

Høringssvar og behandlingen heraf fremgår af notatet "Behandling af høringssvar – forslag til strategi for almene studieboliger og familieboliger".

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at Strategien for almene studieboliger og familieboliger vedtages endeligt med de ændringer, som er indstillet i notatet "Behandling af høringssvar – forslag til strategi for almene studieboliger og familieboliger".

BESLUTNING VÆKST- OG UDVIKLINGSUDVALGET DEN 05-11-2015

Anbefales godkendt med den ændring, at strategiens navn er "Strategi for almene studieboliger og familieboliger – 2016 til 2020".

Afbud: Erik Uldall Hansen og Martin Ugilt Thomsen.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Godkendelse af driftsoverenskomst med Danske Diakonhjem

Sagsfremstilling

I denne sag behandles forslag til ny driftsoverenskomst mellem Danske Diakonhjem og Aabenraa Kommune vedrørende Plejehjemmet Enggården med henblik på godkendelse på møde for Byrådet den 16. december 2015.

Byrådet besluttede i 2013 at arbejde på at sælge Plejehjemmet Enggården med henblik på etablering af et friplejehjem. På grund af lovmæssige udfordringer i nye lov om friplejehjem har det ikke været muligt at omdanne Enggården til et friplejehjem. Derfor er der i samarbejde med Danske Diakonhjem udarbejdet et forslag til en ny driftsoverenskomst.

Baggrunden for en ny driftsoverenskomst er at skabe et alternativ til kommunens egne plejehjem og fastholde mulighederne for en fælles udvikling af plejehjemsdrift imellem Danske Diakonhjem og Aabenraa Kommune.

Forslaget til ny driftsoverenskomst afspejler i høj grad nuværende praksis og samarbejde. Intentionen i driftsoverenskomsten er at give Danske Diakonhjem så frie rammer som muligt for at drive plejehjem i Aabenraa kommune. Dog med Aabenraa Kommunes kvalitative krav som minimumskrav.

Der er tale om en tidsubegrænset driftsoverenskomst, der til enhver tid kan opsiges af en af parterne med et varsel på 12 måneder til udgangen af et regnskabsår. Det er hensigten, at den nye aftale skal træde i kraft den 1. januar 2016.

Det nye i aftalen er, at Danske Diakonhjem har mulighed for at sælge tilkøbsydelse til de borgere, der måtte ønske et højere serviceniveau. Plejehjemmet vil således for tiden være det eneste, hvor der er mulighed for tilkøbsydelse i Aabenraa Kommune.

Ligeledes indføres de samme økonomiske vilkår for drift af Plejehjemmet Enggården som for kommunens egne plejehjem. Dette betyder, at der kun afregnes for de pladser der er besat.

Social- og Sundhedsudvalget har den 8. oktober 2015 besluttet, at der arbejdes videre med at Aabenraa Kommune overtager boligadministrationen af plejeboligerne. Baggrunden er de anbefalinger, der blev givet i forbindelse med beredskabskataloget i 2014, hvor det blev påpeget, at kommunen burde optimere boligadministrationen af lejeboliger. Derfor omfatter forslaget til ny driftsoverenskomst ikke boligadministration.

Danske Diakonhjem kan tilslutte sig indholdet i forslag til ny driftsoverenskomst. Det fremgår dog af brev fra Danske Diakonhjem af 24. oktober 2015, at der er et ønske om, at boligadministrationen forbliver hos Danske Diakonhjem.

INDSTILLING

Social & Sundhed indstiller,

at forslag til ny driftsoverenskomst godkendes.

BESLUTNING SOCIAL- OG SUNDHEDSUDVALGET DEN 04-11-2015

Udsat til næste møde.

Afbud: Karina T. Rogat. Lars Kristensen.

BESLUTNING SOCIAL- OG SUNDHEDSUDVALGET DEN 23-11-2015

For godkendelse af ny driftsoverenskomst som indstillet stemte 3 (A og SF)

Imod stemte 4 (V og DF)

Karina T. Rogat fremsatte følgende forslag:

For Driftsoverenskomst med boligadministration varetaget af Danske Diakonhjem stemte 4 (V og DF)

Imod stemte 3 (A og SF)

Til Økonomiudvalgets behandling af sagen ønskes afklaret respektive takster for boligadministration.

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Økonomiudvalgets flertal 5 (V, O og S) anbefaler driftsoverenskomsten, dog kun med en midlertidig forlængelse af boligadministrationsaftalen på 1 år med henblik på at få området belyst generelt.

Imod stemte 3 (A).

Kirsten Nørgård Christensen deltog ikke i sagens behandling pga. inhabilitet.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Godkendelse af skema C og årlig husleje for 84 ældreboliger og tilhørende servicearealer, Rise Parken, Domea Rødekro og Aabenraa Kommune

Sagsfremstilling

Økonomiudvalget godkendte den 11. oktober 2011 skema B for Rise Parken, og den 13. oktober 2011 godkendte Borgmesteren sagen – i h.t. § 31, stk. 1 i lov om kommunernes styrelse. Sagen er forelagt Byrådet den 26. oktober 2011.

Byrådet har behandlet anlægsregnskabet, i forbindelse med regnskabsafslutningen for 2014, den 25. marts 2015.

Domea har på vegne af Domea Rødekro fremsendt byggeregnskab for boligdelen, ligesom Aabenraa Kommune har færdiggjort regnskab for servicearealer.

Den godkendte anskaffelsessum i skema B var 137,150 mio. kr. for boliger og 29,849 mio. for servicearealer.

Af skema C fremgår den endelige anskaffelsessum til at være 138,097 mio. for boligdelen og 30,254 mio. kr. for servicearealerne. Anskaffelsessummen i skema C er 0,946 mio. kr. højere for Domea på boligdelen i forhold til skema B, mens anskaffelsessummen for servicearealerne er 1,126 mio. kr. højere end skema B.

Anskaffelsessummen for boligdelen og servicedelen fordeler sig således over forløbet fra skema A til C:

Boligdelen

Omkostninger i mio. kr.	Skema A	Skema B	Skema C
Grundudgifter	15,381	13,032	12,055
Håndværkerudgifter	94,573	102,564	105,631
Omkostninger	21,131	19,505	18,348
Gebyrer	1,990	2,050	2,063
Anskaffelsessum	133,075	137,151	138,097

Servicedelen

Omkostninger i mio. kr.	Skema A	Skema B	Skema C
Anskaffelsessum	29,849	29,849	30,975

Alle tal er incl. moms

Den årlige husleje pr. m² er beregnet til 982 kr. ekskl. forbrugsafgifter og IT, fællesantenne og øvrige udgifter. For en gennemsnitslejlighed på 76 m² svarer det til en månedlig husleje på ca. 6.219 kr. ekskl. forbrugsafgifter og IT, fællesantenne og øvrige udgifter, mens en ægteparbolig på ca. 92 m² har en månedlig husleje svarende til ca. 7.569 kr. ekskl. forbrugsafgifter og IT, fællesantenne og øvrige udgifter.

Økonomi og afledt drift

Der er på baggrund af godkendelse af skema B optaget et realkreditlån på 124,807 mio. kr., hvor der er givet kommunegaranti for 67,49 % af lånet, hvilket svarer til ca. 84,232 mio. kr.

I forbindelse med skema C's forhøjede anskaffelsessum, er det nødvendigt at forhøje realkreditlånet til 125,668 mio. kr., hvilket er en stigning på 0,861 mio. kr. I forbindelse med indhentning af tilbud på låneforhøjelse hos realkreditinstitut, som Domea har foretaget, så falder den kommunale garantiandel til fra 67,49 % til 67,45 af det samlede lånebeløb. Dette svarer til ca. 84,763 mio. kr., hvilket er en stigning i garantibeløbet på ca. 0,530 mio. kr.

Social & Sundhed indstiller,
at Skema C for boligdelen godkendes,
at Skema C for servicearealet godkendes,
at den årlige leje på 982 kr. pr. m² godkendes og
at den kommunale garantiforhøjelse godkendes.

BESLUTNING SOCIAL- OG SUNDHEDSUDVALGET DEN 23-11-2015

1. – 4. **at** anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Beskæftigelsesplan 2016

Sagsfremstilling

Beskæftigelsesplanen er kommunens plan for, hvordan kommunen vil imødekomme de beskæftigelsespolitiske udfordringer.

Omdrejningspunktet i beskæftigelsesplanen er KIK-projektet (Kommunal Indsats for aktivitetsparate Kontanthjælpsmodtagere), som er en 4-årige investeringsstrategi, der skal bidrage til at halvere antallet af aktivitetsparate borgere og samtidig sikre, at halvdelen af borgerne efter endt integrationsperiode bliver selvforsørgende.

Dertil kommer refusionsreformen, der betyder, at borgernes tid på offentlig forsørgelse skal ses i sammenhæng. Dette fordrer øget fokus fra kommunernes side til at se sagerne i sammenhæng på tværs af afdelinger og forvaltninger. Strategien er at skabe effektfulde indsatser på tværs af hele organisationen i et samspil med virksomheder og borgere.

Beskæftigelsesplanen har 2 lokalt udpegede mål:

- Aktivitetsparate borgere på Kontant- og uddannelseshjælp
 - Antallet skal halveres fra 2015 til 2019
- Integrationsområdet
 - 50 % af borgerne omfattet af integrationsprogrammet, skal efter udløbet af perioden opnå selvforsørgelse
 - Andelen, der opnår ordinær beskæftigelse, skal stige fra 2015 til 2016 og udviklingen skal være bedre end det simple gennemsnit for de øvrige jobcentre i klyngen.

Derudover har beskæftigelsesministeren udpeget 4 mål:

- Flere unge skal have en uddannelse
- Borgere i udkanten af arbejdsmarkedet skal tættere på eller ind på arbejdsmarkedet bl.a. gennem en styrket tværfaglig indsats
- Langtidsledigheden skal bekæmpes
- Indsatsen for bedre match mellem arbejdsløse og virksomheder skal styrkes.

Langtidsledighed og ungeindsats ville have været lokale mål, hvis ikke de havde været en del af ministermålene.

Planen beskriver strategier og indsatser, hvilket bl.a. omfatter

- Øget brug af forpligtende samarbejde på tværs af forvaltninger
- Øget fokus på samarbejdet med virksomhederne
- Prioritering af det grænseregionale samarbejde
- Fokus på virksomheder med socialt ansvar
- Fokus på fastholdelse af sygemeldte medarbejdere
- Tidlig og hyppig kontakt med borgerne

- Fastholdelse af den drift, der har vist gode resultater

Udkastet til beskæftigelsesplan 2016 er drøftet på et møde i Dialogforum den 6. oktober, og den 17. oktober er der indkommet bemærkninger til planen fra LO-gruppen.

JB-sekretariatet har udarbejdet 2 notater, der gennemgår de indkomne bemærkninger, og der er taget stilling til, hvilke dele der anbefales indarbejdet. Notaterne findes i sagen.

Blandt justeringerne er:

- At der er behov for øget faglig og geografisk mobilitet
- At målet med investeringsstrategien også er at reducere tilgangen til kontanthjælp
- At prioritering af opkvalificering via de statslige puljer til uddannelsesløft og jobrettet uddannelse er indarbejdet
- At opgaver udført i regi af KIS og KINA ikke må have været udført i kommunalt regi eller udbudt i licitation i de sidste 4 år
- At det er et mål med fleksjob i KIS-regi, at borgerne opnår en progression, så arbejdsevnen og dermed timetallet kan øges
- At der er fokus på en tidlig vurdering af sygemeldte borgere, så ressourcerne målrettes borgere med behov for indsats i sygedagpengelovens forstand.

INDSTILLING

Jobcenter og Borgerservice indstiller,
at beskæftigelsesplanen godkendes.

BESLUTNING ARBEJDSMARKEDSUDVALGET DEN 30-11-2015

Anbefales godkendt med en tilføjelse på side 2.
Rettes til den videre behandling.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.
Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Venskabsbysamarbejde mellem Kaltenkirchen og Aabenraa

Sagsfremstilling

Den 17. december 2014 besluttede Byrådet, at venskabsbysamarbejdet med Lojo, Växjö, Hønefoss og Skagaströnd skulle opsiges, og at Aabenraa i 2015 skulle indkalde til et møde med politikere og embedsfolk fra Kaltenkirchen vedrørende undervisning, sport og kultursamarbejder samt erhvervssnitflader af fælles interesse. Dette møde fandt sted 1. juni 2015.

I forlængelse af dette møde har forvaltningen på møde den 1. juli 2015 drøftet potentialerne i et eventuelt samarbejde mellem de to parter. På møde den 23. september 2015 med direktørerne for de involverede forvaltninger Børn & Skole samt Kultur, Miljø & Erhverv, var konklusionen, at der ikke var relevante samarbejder.

Aabenraa Kommune har i kraft af sin vision og internationale strategi allerede et stærkt fokus på det internationale samarbejde. På erhvervssiden samarbejdes der med Flensburg via Grænsetrekanten, og på kultur- og fritidssiden er der fokus på samarbejdet med partnerne i Kulturregion Sønderjylland-Schleswig. Såvel den dansk-tyske kulturaftale som det nye Interregprojekt KursKultur arbejder med at fremme det grænseoverskridende samarbejde inden for områderne kultur, sprog, børn, unge sport og fritid og rummer stærke elementer inden for bl.a. undervisning og talentudvikling.

Set i lyset af at Aabenraa Kommune allerede har indgået disse grænseoverskridende samarbejder, vurderer de involverede forvaltninger ikke, at det er fagligt relevant at opretholde et samarbejde med en egentlig tysk venskabsby.

Forvaltningen samt Børn & Skole vurderer desuden, at Aabenraa Kommune og Kaltenkirchen strukturelt set ikke matcher hinanden, idet Kaltenkirchen er en "Gemeinde" og dermed geografisk og forvaltningsmæssigt betydelig mindre enhed end Aabenraa Kommune.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at det meddeles Kaltenkirchen, at Aabenraa Kommune fremover gerne vil samarbejde, hvor det måtte være relevant, men at Aabenraa Kommune ikke ønsker at prioritere et venskabsbysamarbejde.

BESLUTNING KULTUR- OG FRITIDSUDVALGET DEN 12-11-2015

Det anbefales godkendt, at det meddeles Kaltenkirchen, at Aabenraa Kommune fremover gerne vil samarbejde, hvor det måtte være relevant, men at Aabenraa Kommune ikke ønsker et formelt venskabsbysamarbejde for nuværende.

Afbud: Signe Bekker Dhiman

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Økonomiudvalget kan ikke anbefale indstillingen.

Økonomiudvalget ønsker ved første givne lejlighed at flytte venskabsbysamarbejdet til økonomiudvalget, herunder også den oprindelige økonomi fra 2015.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.

Salg af ejendom

Sagsfremstilling

Byrådet besluttede den 18. september 2013, at indgå en betinget købsaftale med Danske Diakonhjem for bygningerne, som i dag huser plejehjemmet Enggårdén med det formål, at der fremadrettet skulle drives friplejehjem i bygningerne.

Købsaftalens betingelser blev ikke opfyldt, hvorfor Danske Diakonhjem har annulleret det planlagte køb af Enggårdén.

Danske Diakonhjem forsætter med driften af plejehjemmet.

Økonomi og afledt drift

I forbindelse med det forventede salg af Enggårdén blev de bevillingsmæssige konsekvenser indarbejdet i budgettet. Idet salget annulleres, tilbagerulles de bevillinger, der indgår i budget 2015.

Restgæld boliger:	31,388 mio. kr.
Indfrielsesomkostninger:	<u>2,136 mio. kr.</u>
Nettoprovenue:	<u>5,113 mio. kr.</u>
	-
Salgsindtægt, anlæg:	38,638 mio. kr.

Det anbefales, at nettoprovenuet, der blev tilført kassebeholdningen i 2013, finansieres af den budgetværnspulje, der er afsat i forbindelse med bevillingskontrollen pr. 30. september 2015.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at annullering af handlen tages til efterretning,

at der gives en anlægsbevilling på 38,638 mio. kr. til annullering af salget af Engløkke 10, 28-30, 6372

Bylderup-Bov,

at der meddeles en negativ tillægsbevilling til Økonomiudvalget (finansiering) på 31,388 mio. kr. i 2015 til annullering af låneindfrielse af ældreboliglån,

at der meddeles en negativ tillægsbevilling til Økonomiudvalget (renter/kurstab) på 2,136 i 2015 til annullering af indfrielsesomkostninger i forbindelse med indfrielse af ældreboliglån og

at det manglende nettoprovenue på 5,113 mio. kr. finansieres af budgetværnspuljen.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 07-12-2015

Anbefales godkendt.

Bent Sørensen deltog ikke i sagens behandling.

Afbud: Jan Riber Jakobsen.